

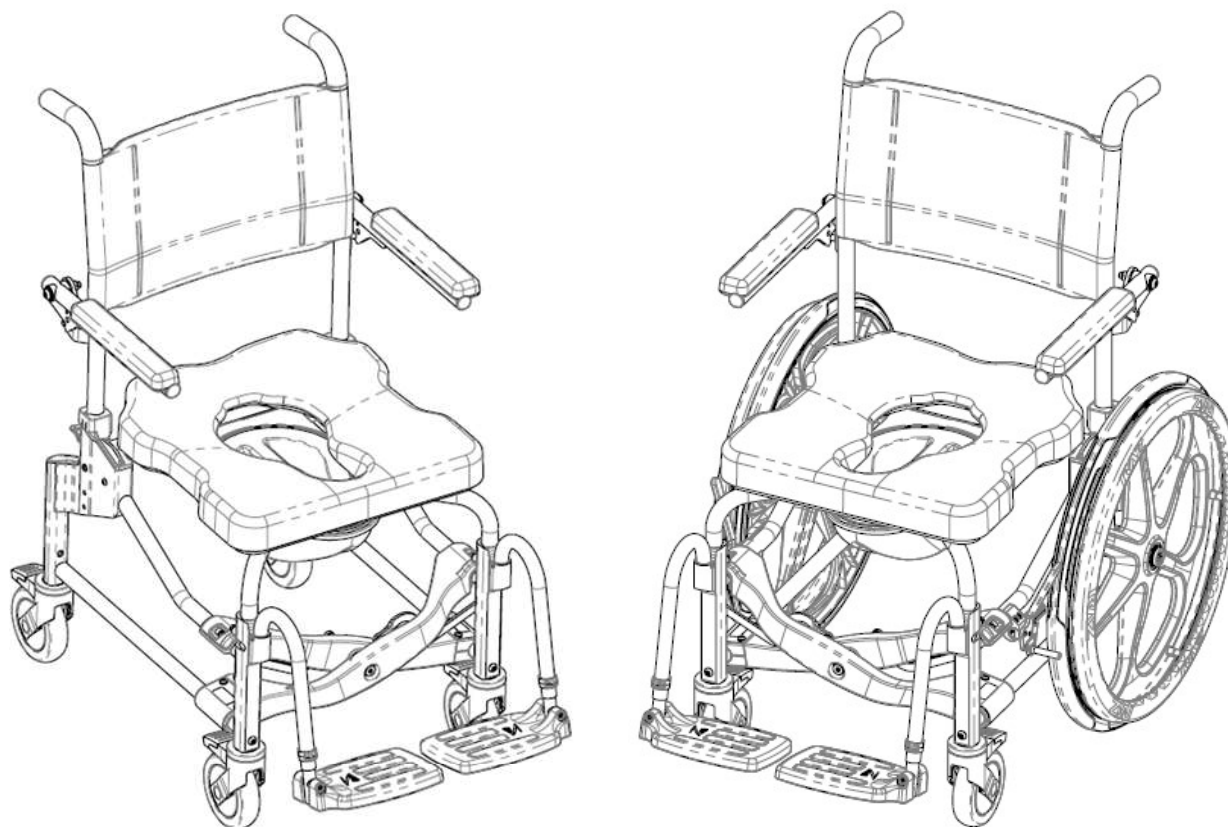


Mobile Shower Commode Chairs

Züm-AP (Z111)

Züm-SP (Z222)

Bruker og forhandler Håndbok



EC REP

Advena Ltd. Tower Business Center
2nd Flr, Tower Street
Swatar, BKR 4013 Malta

UKRP

Advena Ltd. Pure Offices, Plato Close
Warwick, CV34 6WE UK

CH REP

Senectovia Medizinaltechnik AG
In der Luberzen 1,
8902 Urdorf, Switzerland



GRUNNLEGGENDE UDI-DI: 628758RAZDESIGNINC2004V9

RTD039NOr08 Revdato: 26.02.2026

SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

Unnlatelse fra å følge dette kan forårsake personskade eller skade!

Det er viktig at Züm-AP/SP Mobile Shower Commode Chairr blir riktig montert og at alle justeringer gjøres forsiktig. Sørg for at brukerne, forhandlerne og ledsagere har lest denne håndboken og forstått sikker bruk av Züm-AP/SP-dusjstolen. Oppdaterte håndbøker er tilgjengelige på nettet på www.razdesigninc.com. Hvis du vil få oppklaring om en del av håndboken, kan du kontakte distributøren eller produsenten.

Enhver uautorisert modifisering/endring eller feil bruk av Raz Shower Commode Chairs og tilbehør er strengt forbudt. Slike handlinger vil umiddelbart gjøre enhver gjeldende garanti ugyldig og kan føre til alvorlig personskade, funksjonsfeil på enheten eller manglende samsvar med forskriftsmessige krav. Raz Design påtar seg intet ansvar for skader, tap eller utgifter som oppstår som følge av bruk av en uautorisert, modifisert/endret enhet. Brukeren påtar seg alt ansvar for å sikre at enheten brukes som tiltenkt og som angitt i den offisielle dokumentasjonen.



PRODUSENT

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / +1.416.751.5678
info@razdesigninc.com



DISTRIBUTØR

Hepro
Tømmerveien 10 8250, Rognan, Norge
+47 40 00 44 43
support@hepro.no

PRODUKT	MAKSIMAL BRUKERVEKT
Züm-AP/SP	160 kg (352 lbs)

SIKKERHETSVARSLER Å TA HENSYN TIL FOR DETALJHANDELFORMÅL

DENNE ENHETEN ER EGNET FOR TYPE B: Begrenset BRUK (f.eks. BRUK I HJEM) OG SKAL ALDRI BRUKES FOR ANDRE FORMÅL ENN DE SOM BLE TILTENKT OPPRINNELIG

Stabilitet

Hjulene på alle modeller er utstyrt med dobbellåser. Pedalspaken aktiverer både rullelåsen og svingelåsen. **Det er viktig at alle hjulene i dusjstolen er i en utgående posisjon før du aktiverer låsene, slik at du får optimal stabilitet forover, bakover og sideveis.**

BRUKERE MÅ IKKE lene seg forover mens de sitter i Züm-AP/SP – dette kan føre til at stolen velter forover.

BRUKERE MÅ IKKE rulle opp eller ned en rampe uten en ledsager som kan holde Züm-AP/SP under oppgangen eller nedgangen.



HJULLÅSENE ER IKKE BREMSER! Bruk aldri hjullåsene for å bremse Züm-AP/SP når du går ned hellinger, da dette kan føre til at stolen velter i reiseretningen.

Sideveis stabilitet

BRUKERE MÅ IKKE lene seg over kanten til en Züm-AP/SP – dette kan føre til at stolen velter.

BRUKERE MÅ IKKE forsøke å plukke opp gjenstander fra gulvet ved å lene seg over og strekke seg – bruk en gripetang eller et gripeverktøy eller be om hjelp fra en ledsager.

BRUKERE MÅ IKKE posisjonere Züm-AP/SP på en helling sideveis da dette kan føre til at den velter.

Stabilitet bakover

BRUKERE MÅ IKKE rulle opp en helling på en SP-modell uten å sikre at de valgfrie bakre veltebeskyttelsene er på plass. De valgfrie veltebeskyttelsene må bestilles med Züm-SP og monteres riktig før rulling på ujevne overflater.

Veltebeskyttelser – SP-modell

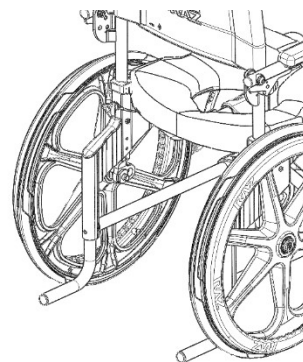
Veltebeskyttelser er ekstrautstyr for Züm-SP-dusjstolene. Disse anbefales når stolene skal brukes på ujevne overflater som ramper eller skrånende gulv når de brukes av personer som har amputert nedre lem, når bakhjulene beveges forover fra posisjonen som er angitt i fabrikk, eller i situasjoner når stabilitet bakover er redusert. Hvis du er usikker, skal stabilitet sjekkes med hjelp av en ledsager.

Ramper og andre hellinger

Ramper eller andre overflater som ikke er jevne (for eksempel hellinger inn i dusjer med innrulling), må testes med en ledsager for å sikre at stabiliteten til stolen ikke er nedsatt. Kvalifisert helsepersonell må konsulteres for å hjelpe med denne prosessen.

IKKE skyv eller trekk Züm-AP/SP opp eller ned en helling eller rampe som overskrider en grad på 1:12 (5° helling).

IKKE la brukere bli forflyttet (dyttet eller trukket) på noen annen måte enn av en ledsager i en Züm-AP eller av en bruker i en Züm-SP.



VIKTIG!

STABILITETEN BAKOVER FOR Züm-SP PÅVIRKES AV MONTERINGSPLASSERINGEN TIL BAKHJULENE OG DE FYSISKE OG KLINISKE KARAKTERISTIKKENE TIL BRUKEREN. BEHOVET FOR VELTEBESKYTTELSE SKAL HA BLITT FASTSLÅTT VED TIDSPUNKTET FOR FORORDNINGEN AV Züm-SP, MED HENSYN TIL BRUKERENS FYSISKE EGENSKAPER OG OMGIVELSER. VELTEBESKYTTELSE KAN BESTILLES FOR ETTERMONTERING NÅR SOM HELST HVIS DET FASTSLÅS AT DE KREVES.

Nedsenking

Züm-AP/SP er ikke designet til å bli brukt som en bassengstol. Ikke senk dusjstolen, helt eller delvis, i vann eller en annen væske. Det kan føre til skade på komponentene til dusjstolen.

Kloreksponering

Egnet for bruk i våte områder, men ikke bassenger eller lignende korroderende miljøer.

IKKE oppbevar enheten nær bassenger, fordi klor i luften fører til at enheten rustner.

Flytting

Den farligste delen av bruk av hvilken som helst dusjstol er flyttingen. Siden hver stol har forskjellige stabilitetsegenskaper, er det viktig å gå nøye gjennom og teste flytteteknikken for å sikre at prosedyren er

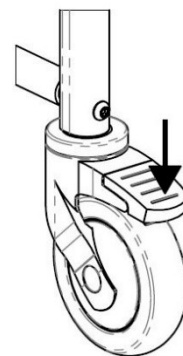
trygg. Testflyttinger skal utføres med en ledsager som kan forhindre at stolen velter eller beveger seg under flyttingen. Hvis du føler at flyttingene ikke kan utføres trygt gjentatte ganger, kontakter du helsepersonell som er kjent med flytteteknikker og alternativer. Personer som ikke har lært ferdigheter for trygg flytting, må be om hjelp under flytting og kan kreve en mekanisk heis.

Flytting opp på Züm-AP/SP-dusjstolen

For Züm-AP må du alltid låse alle fire hjulene med fronthjulene i foroverposisjon for maksimal stolstabilitet.

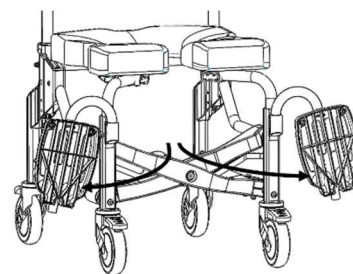
For Züm-SP må du alltid låse bakhjulene og fronthjulene i foroverposisjon for maksimal stabilitet.

Flyttinger skal aldri forsøkes med dusjstolen plassert på glatte overflater. Det anbefales at flyttinger utføres på rene, tørre, ikke-glatte overflater. Harde gulv, for eksempel fliser, tre eller betong, gir muligens ikke nok grep til å hindre at låste hjul og/eller bakhjul glir. En overflate heldekket med teppe er optimal. Vær oppmerksom på at gulvtepper og dusjmatter kan gli på gulv og dermed utgjøre en farlig overflate.



IKKE stå på en del av rammen til Züm-AP/SP.

ALDRI bruk fotplatene for å assistere med flyttinger. Dette kan føre til at stolen velter. Fotstøttene skal svinges til siden eller fjernes helt under flyttinger, for å gi uhindret tilgang til Züm-AP/SP.



Züm-AP/SP **er IKKE** beregnet for bruk som en transportenhet eller et langsiktig sittesystem.

VIKTIG!

BRUKERE SKAL ALDRI ETTERLATES UTEN TILSYN I EN RAZ SHOWER CHAIR.

VIKTIG!

IKKE LØFT EN RAZ MOBILE SHOWER COMMODE CHAIR OG SITTEDE ETTER ARMSTØTTENE ELLER FOTSTØTTENE.

VIKTIG!

VÆR ALLTID SIKKER PÅ AT SETET ER RIKTIG MONTERT OG FESTET FØR EN BRUKER FLYTTES PÅ STOLEN. DE BAKRE SETESTØTTERØRENE MÅ HEKTES HELT TIL BAKRE LÅSEPINNEN FOR SETE INNI STOLRAMMEN. DE FREMRE BRAKETTERNE FOR FESTING AV SETE MÅ VÆRE GODT LÅST RUNDT DE FREMRE SETESTØTTERØRENE. BAKRE BRAKETTER FOR FESTING AV SETE SKAL VÆRE FESTET PÅ PLESS VED Å STRAMME DE 8 SKRUENE PÅ UNDERSIDEN AV SETET.

VEILEDNING FOR RIKTIG FJERNING OG MONTERING AV SETET FOR RENGJØRING MÅ GIS TIL BRUKEREN OG/ELLER LEDSAGERE.



ERKLÆRING OM TILTENKT BRUK

INDIVIDUELT KONFIGURERT, MOBIL OG STASJONÆR TOALETSTOL TIL BRUK VED DUSJING OG TOALETTBESØK.

VIKTIG!

Züm-AP OG Züm-SP ER BEREGNET FOR DE FØLGENDE BRUKSOMRÅDENE:

- SOM HJELP FOR DUSJING/BADING, BRUK AV TOALET OG ANDRE AKTIVITETER KNYTTET TIL PERSONLIG PLEIE OG PERSONLIG HYGIENE
- SOM STØTTE FOR KROPPEN TIL BRUKEREN I SITTEDE POSISJON
- MED ELLER UTEN HJELP FRA EN PLEIER
- OVER ET STANDARDTOALET ELLER SOM EN POTTE MED POTTEBRETTET
- BARE I INNENDØRSMILJØER
- I BÅDE TYPE A, MILJØER MED HØY BRUK (f.eks. PÅ INSTITUSJON) OG I HJEMMEMILJØER

Züm-AP OG Züm-SP UTFØRER INGEN TERAPEUTISKE ELLER DIAGNOSTISKE FUNKSJONER OG ER IKKE BEREGNET FOR BRUK FOR TERAPEUTISKE ELLER DIAGNOSTISKE FORMÅL. ALLE PRODUKTER I RAZ-SERIEN ER IKKE-STERILE, GJENBRUKBARE, IKKE-INVASIVE OG IKKE-IMPLANTERBARE.

Züm-AP OG Züm-SP ER BEREGNET TIL BRUK AV PERSONER MED NEDSATT MOBILITET, SOM KAN HA VANSKER MED Å STÅ ELLER HOLDE BALANSEN MENS DE UTFØRER AKTIVITETER SOM DUSJING, BRUK AV TOALET ELLER PERSONLIG HYGIENE. VANLIGE BRUKERE HAR BEGRENSET UTHOLDENHET OG HOLDNINGSKONTROLL, OG KAN KREVE HJELP FRA EN PLEIER FOR AKTIVITETER SOM DUSJING, BRUK AV TOALET ELLER PERSONLIG HYGIENE. FOR PRODUKTER MED LENINGSFUNKSJON KAN BRUKEN AV LENINGSFUNKSJONEN VÆRE UGUNSTIG NÅR BRUKEREN ER SENSITIV FOR TRANSVERSALKRAFTER PÅ SITTEOVERFLATER NÅR SETE-TIL-RYGG-VINKELN ÅPNES.

VIKTIG!

KONTAKT HELSEPERSONELL HVIS DU SOM BRUKER OPPLEVER UBEHAG, ENDRINGER I MOBILITET ELLER VANSKER MED Å BRUKE ENHETEN.

VIKTIG!

FARE FOR Å BRENNE HUDEN

PRODUKTKOMPONENTENE KAN VARMES OPP NÅR DE EKSPONERES FOR EKSTERNE VARMEKILDER.

- TA HENSYN TIL OPPVARMEDE OVERFLATER NÅR DU BRUEKR DUSJ- OG TOALETSTOLEN NÅR DEN ER EKSPONERT FOR VARMT VANN
- IKKE EKSPONER PRODUKTET FOR DIREKTE SOLLYS FØR BRUK

ETIKETTER ELLER SYMBOLER PÅ PRODUKTET

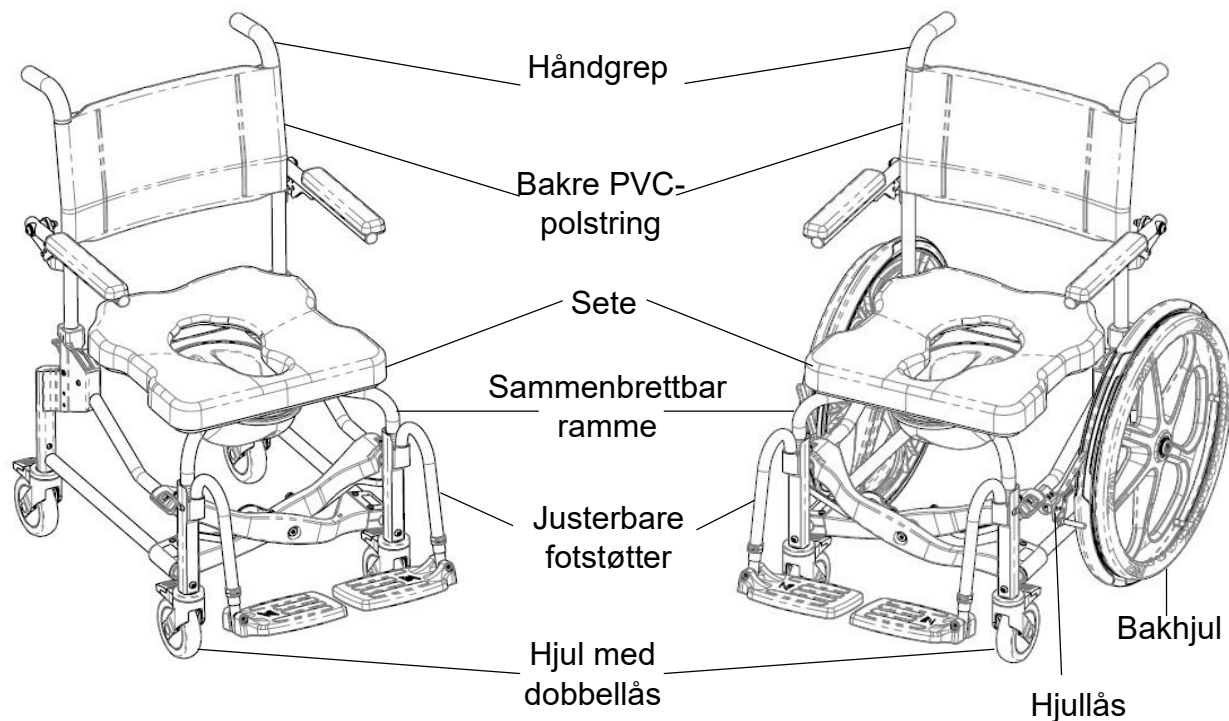
PRODUKTBETEGNELSE	ZUM-AP / ZUM-SP
PRODUSENTADRESSE	 Raz Design Inc. 135 Railside Road Toronto, ON Canada M3A 1B7
INFORMASJON OM AUTORISERT REPRESENTANT	EC REP UKRP CH REP
PRODUKTIDENTIFIKATOR (PI)	SN ZUM-XXXXXX
UDI-DI	UDI AP: 628758001119 SP: 628758002222
MEDISINSK APPARAT	MD
EUROPEISK SAMSVAR	
PRODUKSJONSDATO	
MAKSIMAL BRUKERVEKT	
LES BRUKERHÅNDBOKEN	

INNHOLDSFORTEGNELSE FOR BRUKSANVISNING OG FORHANDLERHÅNDBOK

1.0 GENERELL INFORMASJON.....	8
1.1 Oversikt over Züm-AP/SP	8
1.2 Speifikasjoner for Züm-AP/SP	8
2.0 OPPSETT	9
2.1 Oppsett av sokkelramme.....	9
2.2 Hjulinstallering.....	10
2.3 Bakhjul – Züm-SP	10
2.3.1 Hjulinstallering – Züm-SP	10
2.3.2 Hjuljustering – Züm-SP.....	10
2.4 Oppsett av hjullås – Züm-SP.....	11
2.5 Installering av ryggstøtte (rygglene)	11
2.6 Seteoppsett.....	12
2.6.1 Seteinstallering.....	12
2.6.2 Ischial Pelvic Alignment System (IPAS) – justering av setedybde	12
2.7 Justerbare fotstøtter	13
2.7.1 Installering av fotstøtte	13
2.7.2 Justering av fotstøtte	13
2.8 Installering av fester	13
3.0 BRUK OG OPERASJON	13
3.1 Hjul	13
3.2 Hjullåser.....	13
3.3 Pottebrett	13
4.0 Reisesett	14
4.1 Hjulinstallering.....	14
4.2 Montering av ryggstøtte for reise.....	14
4.3 Installering av hjullåser med hurtigkobling.....	14
4.4 Pakking av reisesett.....	14
5.0 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	15
5.1 Rengjøring etter hver bruk.....	15
5.1.1 Pottebrett.....	15
5.1.2 Sete.....	15
5.2 Rengjøring etter behov.....	15
5.2.1 Ramme, armstøtter, justerbare fotstøtter og andre komponenter	15
5.3 Foreslåtte rengjøringsprodukter	15
6.0 RAPPORTERING AV HENDELSER.....	16
7.0 BEGRENSET GARANTI.....	16
8.0 KONTAKTER.....	17

1.0 GENERELL INFORMASJON

1.1 Oversikt over Züm-AP/SP



1.2 Spesifikasjoner for Züm-AP/SP

SPESTIFIKASJONER	Züm-AP	Züm-SP
VEKTKAPASITET	160 kg (352 lbs)	
RAMMEBREDDE	47 cm (18,5")	
SAMLET BREDDE Ramme åpen	59 cm (23,25")	64 cm (25,25")
SAMLET BREDDE Ramme sammenbrettet	28 cm (11")	33 cm (13")
SAMLET BREDDE Ramme sammenbrettet, rygg og bakhjul fjernet	19 cm (7,5")	19 cm (7,5")
SAMLET LENGDE (med fotstøtter)	87 cm (34,25")	22" hjul: 102 cm (40") 24" hjul: 104 cm (41")
SETEBREDDE	46 cm (18")	
SETE-TIL-GULV-HØYDE	55 cm (21,5")	
KLARERINGSHØYDE med brettbraketter	43 cm (17")	
KLARERINGSHØYDE uten brettbraketter	45 cm (17,75")	
HØYDE FOR ARMSTØTTER (ARMLENER) OVER SETET	20 cm (8")	
PRODUKTVEKT (med fotstøtter)	20 kg (44 lbs)	26 kg (57 lbs)
RAMMEMATERIALE	PULVERBELAGT ALUMINIUM	
MINIMUM SVINGRADIUS	97 cm (38")	142 cm (56")

2.0 OPPSETT

VIKTIG!

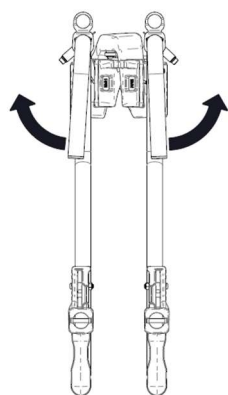
JUSTERINGER SKAL ALDRI FORSØKES MED BRUKEREN I STOLEN.

2.1 Oppsett av sokkelramme

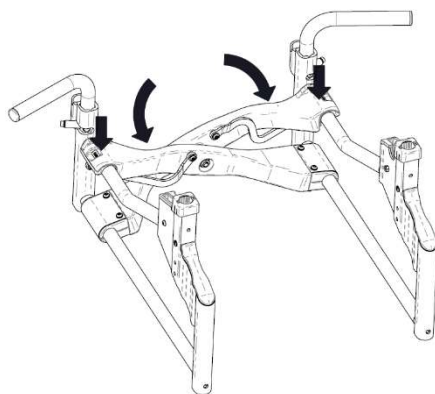
Følg disse trinnene for å folde ut Züm:

1. Roter de fremre setestøtterørene til posisjonen utover.
 2. Fold ut rammen med håndflatene ved å skyve forsiktig ned og utover på de øvre delene av krysskinnene til de hektes på de øvre siderammerørene.
- Vær forsiktig så du ikke klemmer hendene i prosessen.*
3. Roter de fremre støtterørene innover til rullepinne går over ujevnheten på den øvre delen av hver krysskinne og forhindrer at de løftes.

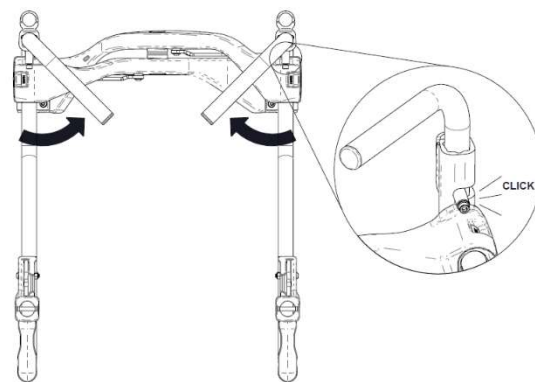
*Du skal føle og høre et **klikk** når rullepinne er godt på plass.*



Trinn 1



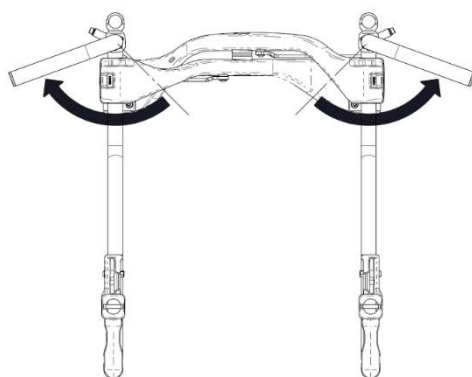
Trinn 2



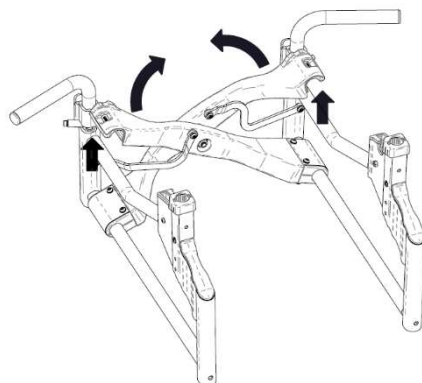
Trinn 3

Følg disse trinnene for å folde Züm:

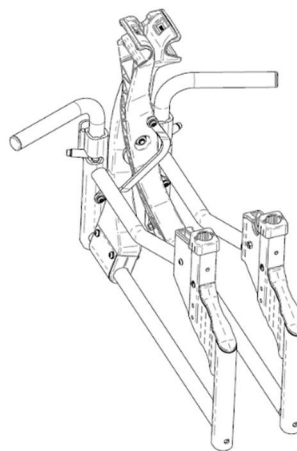
1. Roter de fremre setestøtterørene til posisjonen utover.
2. Løft begge øvre krysskinner samtidig.
3. Fortsett å løfte til de øvre delene av krysskinnene rører hverandre.
4. Roter de fremre setestøtterørene til de er parallelle med siderammene.



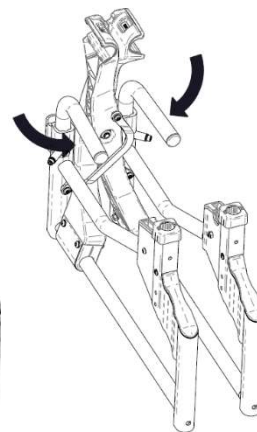
Trinn 1



Trinn 2



Trinn 3



Trinn 4

2.2 Hjulinstallering

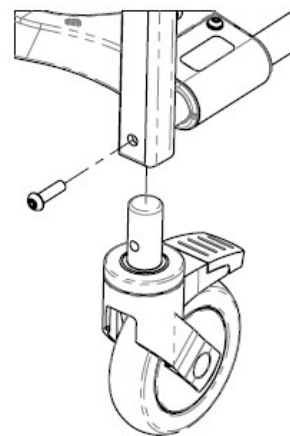
Nødvendig verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

1. Sett hjulstammen inn i sokkelrammen.
2. Rett inn det gjengede hullet i hjulstammen med hullet i sokkelrammen.
3. Sett M8 hodeskruen inn i hjulhuset.

Sørg for at hver skrue har en gjengelåslapp eller gjengelåsningløsning med middels styrke på gjengene før bruk.

4. Tre M8-skruen gjennom sokkelrammen og inn i hjulstammen.
5. Sørg for at skruen er strammet og hjulet sitter godt.
6. Gjenta trinn 1 til 5 til alle hjulene sitter godt.

Merk: To forhjul kreves for Züm-SP, og fire forhjul kreves for Züm-AP.



2.3 Bakhjul – Züm-SP

2.3.1 Hjulinstallering – Züm-SP

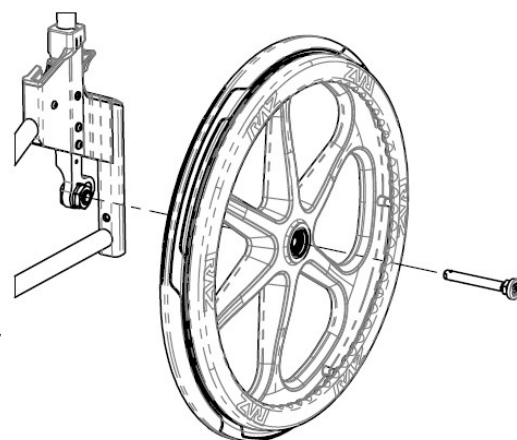
1. Fjern hjulkapselen på hjulet og forkast.

Hjulkapsler er ikke compatible med aksler med hurtigkobling.

2. Sett akselen med hurtigkobling inn gjennom hjulet og akselmottakeren.
3. Sørg for at ballendene på akselen med hurtigkobling er frigjort for å forhindre at akselen med hurtigkobling detter ut utilsiktet.

For å teste at akselen med hurtigkobling er låst på plass, slipper du knappen og forsøker å trekke hjulet bort fra stolen. Hjulet skal forbli på plass. Hvis hjulet ikke kan festes på plass, må du ikke bruke Züm-SP og kontakte forhandleren umiddelbart.

4. Gjenta trinn 1–3 for den andre siden.



2.3.2 Hjuljustering – Züm-SP

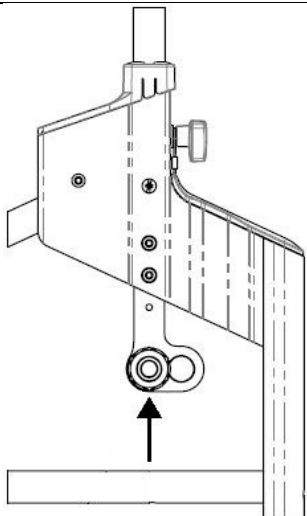
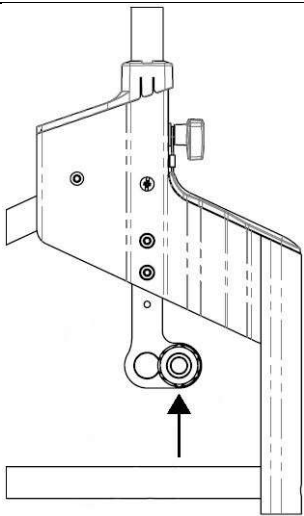
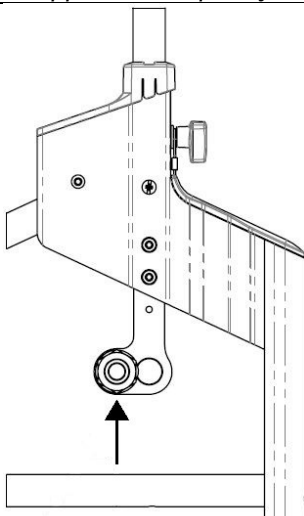
Nødvendige verktøy: 4 mm unbrakonøkkel, 25 mm pipenøkkel, 30 mm skrunøkkel

Züm-SP kan bestilles med enten 22" eller 24" bakhjul.

Akselmonteringen muliggjør to vertikale monteringsposisjoner:

Nedre posisjon for 22" hjul	Øvre posisjon for 24" hjul

Det finnes også tre posisjoner for justering forover/bakover av hjulet:

I linje med den bakre stolpen	25 mm (1") bak den bakre stolpen	25 mm (1") foran den bakre stolpen <i>Venstre og høyre mottakere må byttes for å oppnå denne posisjonen.</i>
		

2.4 Oppsett av hjullås – Züm-SP

Raz-hjullåsene har en unik dreibar bremsesko som går i større grad inn i hjulet når rotasjonskraften økes. Dette gjør det mulig å aktivere låsen med mindre kraft enn tradisjonelle hjullåser.

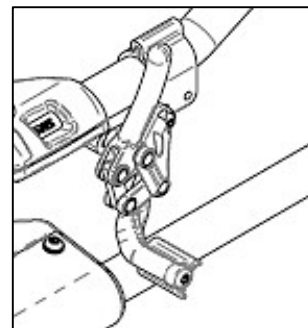
Nødvendig verktøy: 5 mm unbrakonøkkel

1. Løsne (ikke fjern) de to klemmeskruene.
2. Aktiver hjullåsen ved å skyve håndtaken bort fra hjulet.
3. Skyv den mot hjulet til skoen berører dekket.
4. Koble ut hjullåsen og skyv den 10 mm mot hjulet.
5. Stram klemmeskruene og test hjullåsen. Hvis det er nødvendig, justerer du hjullåsene mer for å finjustere posisjonen.

For å teste hjullåsen roterer du hjulet for å bekrefte at skoen roterer og går inn i dekket med nok kraft til å forhindre rotering av hjulet.

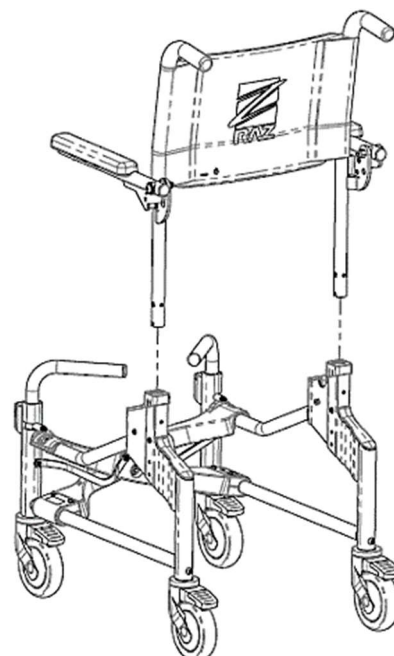
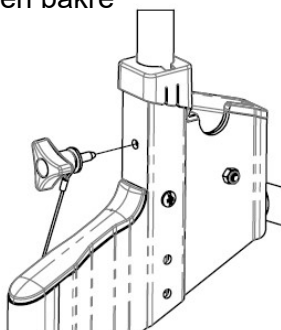
IKKE juster slik at skoen går inn i dekket med kraften som er nødvendig med tradisjonelle hjullåser.

6. Gjenta trinn 1–5 for den andre siden.



2.5 Installering av ryggstøtte (ryggene)

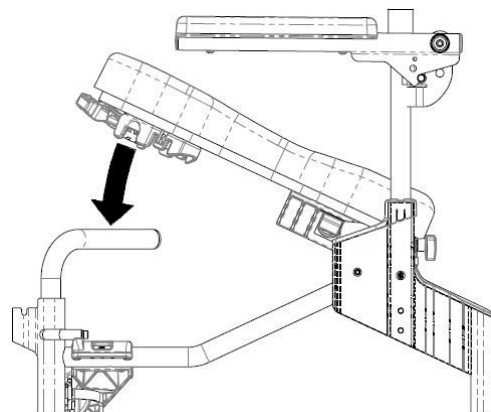
1. Sett de bakre stolpene inn i de bakre rammemottakerne.
2. Rett inn det gjengede hullet i den bakre stolpen med hullet på den bakre rammemottakeren.
3. Tre Tri-Lobe-håndtaket på mottakeren og den bakre stolpen.
4. Sørg for at Tri-Lobe-håndtaket er strammet og den bakre stolpen sitter godt.
5. Gjenta trinn 2–4 for den andre siden.



2.6 Seteoppsett

2.6.1 Seteinstallering

1. Sørg for at frontbrakettene er i åpen posisjon.
2. Posisjoner setet ved en vinkel på $\sim 25^\circ$ med baksiden av setet skrånende nedover.
3. Rett inn låseplatene (finnes på begge sidene av det bakre seterøret) med mottakersporene i sokkelrammen. Sporene finnes rett foran de bakre stolpene.
4. Senk fronten av setet slik at de fremre setebrakettene ligger rundt på de fremre støtterørene.
5. Lukk de fremre setebrakettene.
6. Trekk oppover på baksiden av setet for å sikre at det er låst på plass.



2.6.2 Ischial Pelvic Alignment System (IPAS) – justering av setedybde

Sete har omtrent 5 cm (2") justering forover/bakover, noe som muliggjør optimal posisjonering av seteåpningen rundt brukerens sittebeinsknute.

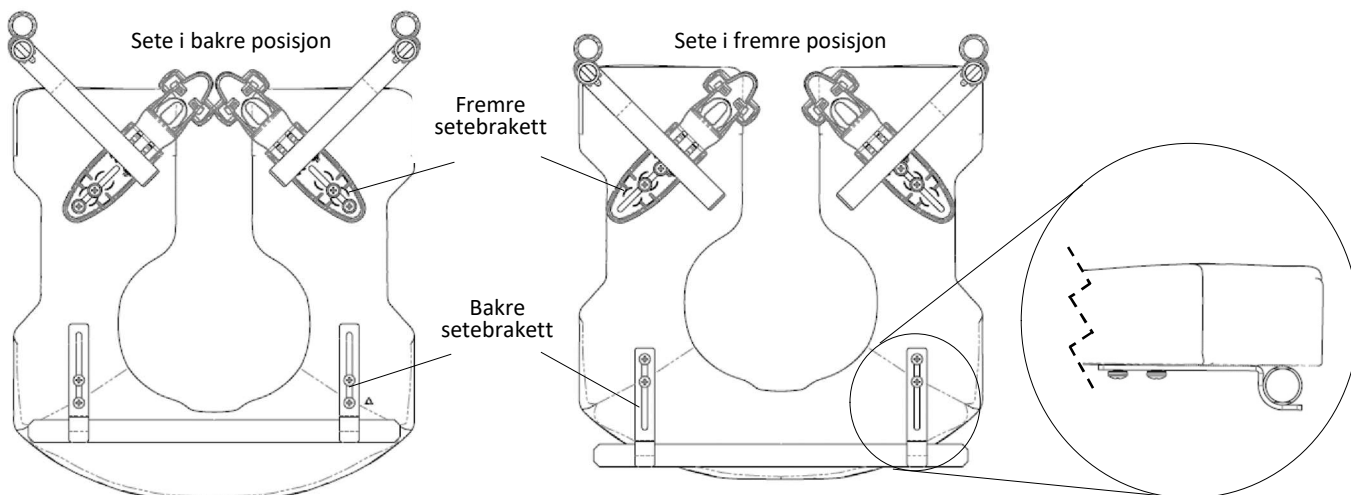
Nødvendig verktøy: #2 Phillips skrutrekker

1. Frigjør setet ved å åpne de fremre setebrakettene.
2. Løft fronten til setet og trekk oppover og deretter forover for å fjerne setet fra stolen.
3. Løsne (men ikke fjern) de åtte skruene som fester de fremre setebrakettene og bakre setebrakettene til undersiden av setet.

Merk: Vi understreker at de bakre setebrakettene vises nedenfor uten brakettene for pottebrett.

4. Sett setet tilbake i posisjon på rammen og lukk de fremre setebrakettene rundt de fremre setestøtterørene.
5. Skyv/vri setet til ønskelig posisjon.
6. Sørg for at de bakre setebrakettene er godt posisjonert mot de bakre setestøtterørene.
7. Stram alle åtte skruer som fester de fremre og bakre setebrakettene til setet, for å forhindre mer bevegelse av setet.

Merk: Sørg for at de fremre og bakre setebrakettene er godt låst rundt de fremre og bakre setestøtterøret før du flytter en bruker i stolen.



2.7 Justerbare fotstøtter

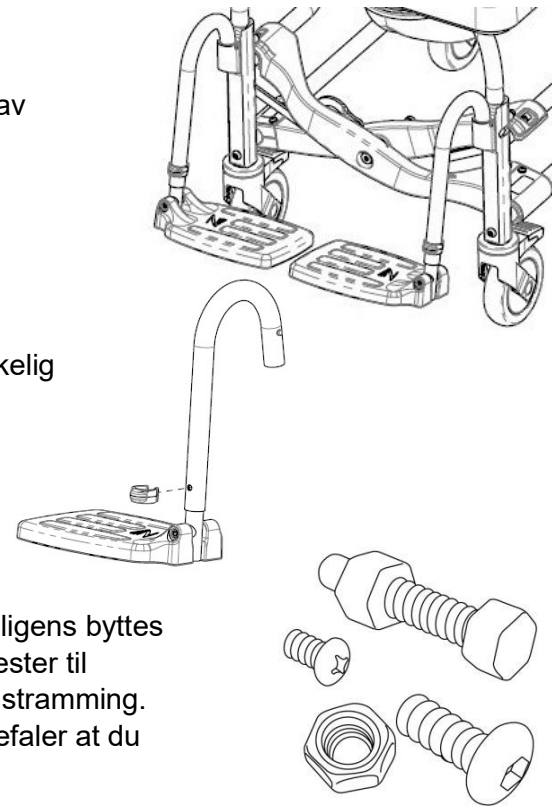
2.7.1 Installering av fotstøtte

1. Plasser hengerørene for fotstøtte på mottakerne på forsiden av rammen.

Hvis fotstøttene er rettet forover, festes pinnene på fotstøttehengene i sporene i mottakerne og låses på plass.

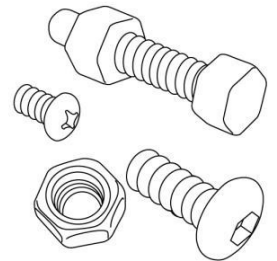
2.7.2 Justering av fotstøtte

1. Fjern plastlåsenålen fra hengerøret for fotstøtte.
2. Juster forlengelsesrøret for fotstøtte vertikalt for å oppnå ønskelig posisjon.
3. Sett inn låsenålen tilbake gjennom hengeren for fotstøtte og forlengelsesrørene.
4. Gjenta trinn 1–3 for den andre siden.



2.8 Installering av fester

Alle fester skal installeres godt. Låsemuttere som fjernes, må muligens byttes ut i stedet for å gjenbrukes. Sjekk ytelsen til låsemuttere når du fester til skruen på nytt. Det skal være betydelig merkbar motstand under stramming. Hvis det ikke er det, bytter du ut låsemutteren med en ny. Vi anbefaler at du sjekker årlig at alle festene sitter godt.

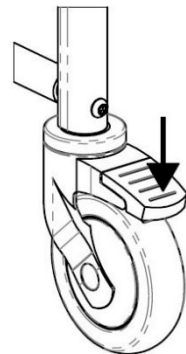


3.0 BRUK OG OPERASJON

3.1 Hjul

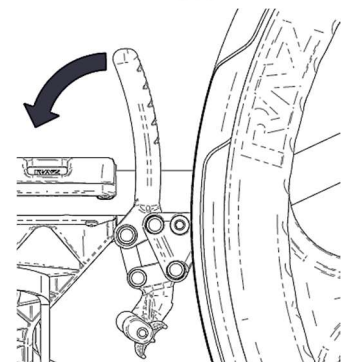
Hvert hjul er utstyrt med en dobbellåsfunksjon som hindrer at hjulet virvler rundt og ruller.

For å aktivere dobbellåsen trækker du på enden av hjulbremsen til den låses i «på»-stillingen. For å deaktivere dobbellåsen trækker du på den hevede enden av spaken til den frigis.



3.2 Hjullåser

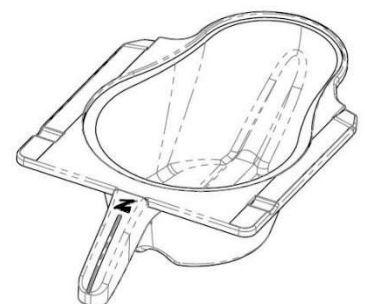
Hjullåsene på en Züm-SP kan aktiveres ved å skyve håndtakene forover. Dette hindrer bakhjulene i å rotere. For maksimal stabilitet må begge hjullåsene aktiveres. For å frigi hjullåsene trekker du håndtakene bakover.



3.3 Pottebrett

Raz-pottebrettet er designet med en avlang form som passer rett under setet for å minimere sprut. En unik sprutreduserende kant finnes i midten av brettet. Den blanke overflaten tilrettelegger for rengjøring og skylling, mens hellerennen og håndtaket tilrettelegger for tømning. Fjerning av pottebrettet oppnås ved å skyve brettet bakover.

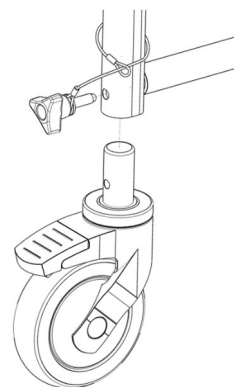
Når du setter brettet inn igjen, må du sørge for at brettet føres inn i den grønne plastbraketten og skyves fremover til det stopper.



4.0 Reisesett

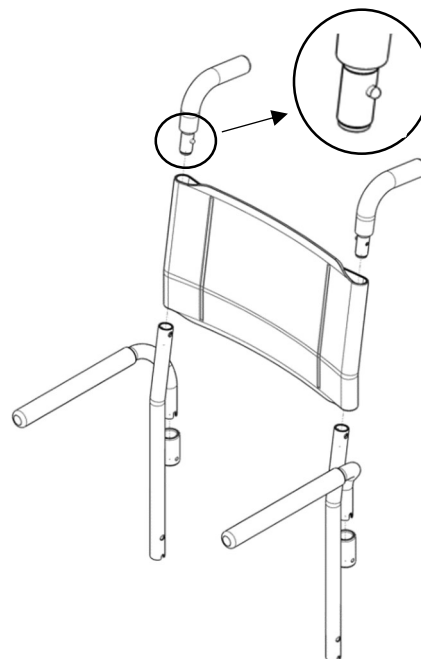
4.1 Hjulinstallering

1. Sett hjulstammen inn i sokkelrammen.
2. Rett inn det gjengede hullet i hjulstammen med hullet i sokkelrammen.
3. Sett M8 Tri-Lobe-håndtaket gjennom hjulhuset og inn i hjulstammen.
4. Sørg for at skruen er helt strammet og hjulet sitter godt.



4.2 Montering av ryggstøtte for reise

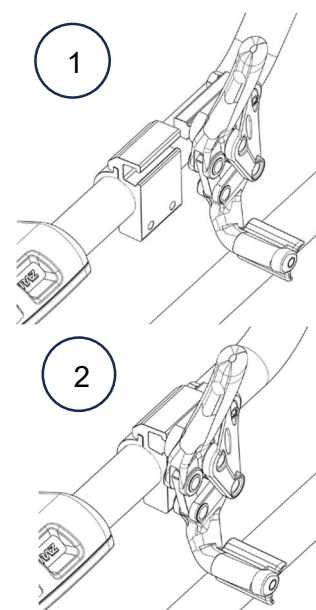
1. Sett inn ryggstøttestolpene gjennom den formstøpte polstringen.
2. Rett inn skyvehåndtak med åpningen til de øvre ryggstøttestolpene og sett inn til låsenålen kobles til hullet i ryggstøttestolpen.
3. Sett omsluttende armrør inn i mottakerne på ryggstøttestolpene.
4. Roter og sett inn armstøtten til den når bunnen av mottakeren. I retning forover. Innrettingshakkene sitter på innrettingspinnene og hindrer armstøttene i å rotere.
5. Sørg for at armstøttene ikke roterer etter installering.
6. Henvist til del 2.5 for installering av ryggstøtte.



4.3 Installering av hjullåser med hurtigkobling

Merk: Hjullåser må monteres på rammeklemme før SP-hjulene installeres.

1. For å montere holder du plastdelen av QR-hjullåsen og retter inn innlegget med åpningen og rammeklemmen.
2. Skyv innlegget gjennom åpningen til den er helt tilkoblet (forsiden av innlegget er stilt opp med forsiden til rammeklemmen).
3. For justering av rammeklemmen henviser du til del 2.4 for installering av hjullås.
4. Henvist til del 3.2 for bruk og operasjon av hjullås.



4.4 Pakking av reisesett

Henvist til veiledningsarket og videoen som følger med setter.

5.0 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

5.1 Rengjøring etter hver bruk

5.1.1 Pottebrett

1. Fjern pottebrettet og tøm ut innholdet.
2. Vask brettet med desinfiserende universalrengjøringsmidler. Bruk en myk børste hvis det er nødvendig.
3. Skyll godt før lagring eller gjenbruk.

Vask med varmt såpevann etterfulgt av desinfiseringsspray kan erstattes med et desinfiserende universalrengjøringsmiddel.

5.1.2 Sete

1. Spray med desinfiserende universalrengjøringsmiddel og skrubb med en myk børste hvis det er nødvendig.
2. Skyll med vannspray før lagring eller gjenbruk. **IKKE SENK** setet i vann eller rengjøringsmidler.
3. For nøyere rengjøring fjerner du setet fra dusjstolen for å oppnå bedre tilgang til undersiden av setet og rundt seteåpningen.

5.2 Rengjøring etter behov

5.2.1 Ramme, armstøtter, justerbare fotstøtter og andre komponenter

Spray rammen og komponentene med et desinfiserende universalrengjøringsmiddel, skrubb med en myk børste og skyll med vann.

Det anbefales at brukeren får en kvalifisert Raz-forhandler til å sjekke alle fester og underenheter kontinuerlig eller hvis det er grunn til bekymring om dusjstolens ytelse.

For å redusere risikoen for oppbygging av mugg skal hele dusjstolen tørkes med en myk, tørr klut etter den siste skyllingen og før lagring eller bruk.

IKKE bruk klorblekemiddel på Raz-komponenter.

Züm-AP/SP må oppbevares i et tørt og rent miljø. Unngå eksponering for klor (f.eks. basseng og bassengområder), som forringer og misfarger stolen over tid.

5.3 Foreslåtte rengjøringsprodukter

Oppgave	Anbefalte produkter
Generell rengjøring	X-tab (X-mist Scandinavia) Peroxytabs 2 (O2-Tabs Desinfektion GmbH)
Desinfiserende overflaterengjøringsmiddel	Oxivir Sporcid (Diversey Europe)

VIKTIG!

IKKE BRUK SLIPENDE SKRUBBEPULVER ELLER SLIPEPUTER PÅ Züm-AP/SP.

IKKE SENK Züm-AP/SP I VANN.

SKYLL NØYE ETTER RENGJØRING FOR Å SIKRE AT RESTER AV SÅPE ELLER RENGJØRINGSMIDDEL FJERNES.

IKKE BRUK RENGJØRINGSPRODUKTER UTEN Å KONSULTERE BRUKSANVISNINGEN FOR PRODUKTET OG TA PASSENDE FORHOLDSREGLER FOR MENNESKELIG EKSPONERING FOR KJEMIKALIER.

IKKE BRUK KLORETE PRODUKTER PÅ Züm-AP/SP.

6.0 RAPPORTERING AV HENDELSER

VIKTIG!

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse relatert til denne enheten, det vil si enhver hendelse som har ført til, eller kan føre til, dødsfall, alvorlig personskade eller alvorlig forverring av helsetilstanden, må den umiddelbart rapporteres til:

- Produsenten (kontaktopplysninger finnes i denne håndboken) og
- Den kompetente myndigheten eller relevante tilsynsmyndigheter i landet der brukeren eller pasienten befinner seg.

7.0 BEGRENSET GARANTI

Denne garantien gis bare til den opprinnelige kjøperen/brukeren for Züm-AP/SP som er blitt kjøpt fra en kvalifisert Raz-forhandler.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, men du kan ha ytterligere juridiske rettigheter avhengig av regionen eller landet du bor i.

Denne garantien skal utvides til å samsvare med regionale og nasjonale lover og krav.

Bare for den opprinnelige kjøperen/brukeren garanterer Raz Design Inc. at sokkelen og de bakre rammekomponentene er frie for defekter i materialer og utførelse i en periode på to (2) år fra kjøpsdatoen. Alle andre komponenter på Züm-AP/SP dekkes i en periode på ett (1) år og er underlagt eksklusjoner for vanlig slitasje. Hvis et slikt produkt bevises å være defekt i en slik garantiperiode, blir delen reparert eller byttet ut, etter Raz Designs forgodtbefinnende. Denne garantien inkluderer ikke arbeids- eller fraktgebyrer som pådras ved utskiftning, deleinstallering eller reparasjon av et slikt produkt.

For garantiservice kontakter du forhandleren du kjøpte Züm-AP/SP fra. Hvis du ikke får tilfredsstillende garantiservice, kan du kontakte Raz Design direkte med kontaktinformasjonen som finnes enten i starten eller slutten av håndboken. I korrespondansen din oppgir du forhandlerens navn og adresse, produkttypen, kjøpsdatoen og serienummeret til stolen (på en grå etikett som finnes på stolrammen), samt naturen til produktproblemet. Ikke returner produkter til produsenten uten forhåndsautorisering.

Begrensninger og eksklusjoner:

Den førnevnte garantien skal ikke gjelde produkter med serienummer hvis serienummeret er fjernet eller gjort uleselig, eller for produkter som er utsatt for forsømmelse eller en ulykke. Upassende operasjon, vedlikehold eller lagring kan ugyldiggjøre garantidekningen på Züm-AP/SP.

Garantien gjelder ikke for produkter som er modifisert uten uttrykkelig skriftlig samtykke fra Raz Design. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, modifikasjon via bruken av uautoriserte deler eller tilbehør, produkt skadet på grunn av reparasjoner utført på en komponent av en person eller personer som ikke er ansatt av en kvalifisert Raz-forhandler, eller for et produkt skadet av omstendigheter utenfor Raz Designs kontroll. Bare Raz Design har myndighet til å fastslå hvorvidt omstendighetene er kvalifisert for garantidekning. Garantien gjelder ikke for problemer som oppstår fra normal slitasje eller unnlatelse fra å følge veiledningen som finnes i denne håndboken.

Den førnevnte garantien er eksklusiv andre garantier, enten uttrykkelige eller antydende, inkludert de antydende garantiene om salgbarhet og egnethet for et bestemt formål. Det eneste botemiddelet for brudd på en garanti er begrenset til reparasjon eller utskiftning av det defekte produktet i samsvar med vilkårene i dette dokumentet.

Bruken av en antydet garanti skal ikke strekkes utover varigheten til den uttrykkelige garantien som gis heri. Raz Design er ikke ansvarlig for følgeskader eller tilfeldige skader av en del av eller hele Züm-AP/SP.

Materiale for ramme og utstyr fra Raz Design Inc. er laget av rustfritt stål og aluminium som vi gir en livstidsgaranti mot korrosjon for. Vær oppmerksom på at denne livstidsgarantien bare gis til den opprinnelige kjøperen/brukeren av Raz Shower Chairs som er blitt kjøpt fra en kvalifisert Raz-forhandler. Unnlatelse fra å overholde passende rengjøringsveiledning kan forårsake korrosjon på rammen og dermed ugyldiggjøre denne garantien. I tillegg er alle krav om korrosjon underlagt gjennomgang, og en forespørsel kan gis om retur av den aktuelle enheten for nøye undersøkelse før en erstatningsordre kan behandles.

8.0 KONTAKTER

Det er viktig at Züm-AP/SP blir riktig montert og at alle justeringer gjøres forsiktig. Oppdaterte håndbøker kan lastes ned fra www.razdesigninc.com. Hvis du vil få oppklaring om en del av håndboken, kan du kontakte distributøren eller produsenten.



PRODUSENT

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / +1.416.751.5678
info@razdesigninc.com



DISTRIBUTØR

Hepro
Tømmerveien 10 8250, Rognan, Norge
+47 40 00 44 43
support@hepro.no

VIKTIG!

PRODUKTER SOM IKKE KAN BRUKES Lenger, SKAL AVHENDES ATSKILT FRA HUSHOLDNINGSAVFALL. DETTE MÅ GJØRES I HENHOLD TIL LOKALE OG NASJONALE BESTEMMELSER OM MILJØBESKYTTELSE OG RESIRKULERING AV RÅVARER. HENVIS TIL NETTSTEDET TIL DE LOKALE MYNDIGHETENE FOR MER INFORMASJON OM RIKTIG AVHENDINGSPROSESS.

DET ER VIKTIG Å SJEKKE STOLEN FØR HVER BRUK. ALLE KOMPONENTER, INKLUDERT RYGGSTØTTEN, ARMSTØTTENE, SETET, SOKKELRAMMEN OG HJULENE SKAL SITTE GODT.

HVIS DU FØLER AT ET ASPEKT AV Züm-AP/SP KREVER VEDLIKEHOLD, KONTAKTER DU FORHANDLEREN. ALLE PROBLEMER SOM KAN PÅVIRKE SIKKER BRUK AV STOLEN, MÅ BLI SETT PÅ UMIDDELBART. FORHANDLEREN/DISTRIBUTØREN SOM LEVERTE DUSJSTOLEN, MÅ KONTAKTES, SLIK AT REPARASJONER KAN UTFØRES FØR BRUK AV STOLEN. DET MÅ GJØRES KLART FOR FORHANDLEREN AT DUSJSTOLEN KREVER VEDLIKEHOLD OG IKKE KAN BRUKES FØR REPARASJONER ER UTFØRT OG ALLE PROBLEMER ER LØST.

HVIS FORHANDLEREN IKKE SVARER PÅ EN TILFREDSSTILLENDEN MÅTE, UANSETT GRUNN, KAN DU KONTAKTE RAZ DESIGN:

VIA E-POST:	info@razdesigninc.com
VIA TELEFON:	877.720.5678 (Nord-Amerika)
	+1.416.751.5678 (resten av verden)